

146

Clarke, Modet & Cº

COLOMBIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-044843-00003-0000

Fecha: 2008-10-14 14:44:49 Dep: 2020 NULCRACIONE
Un: 11 PATENTELIYI Eya: 3/8 PASLNACIONALI
Art: 444 RLSFUSJANLQUL FOKIS 8

P-1198

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Ref.: Expediente No. 08.044.843
Solicitud de Patente a nombre de
COATEX S.A.S. y OMYA DEVELOPMENT AG.

Yo, DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de las sociedades **COATEX S.A.S. y OMYA DEVELOPMENT AG.**, domiciliadas en Genay, Francia y Oftringen, Suiza, solicitantes de la patente de la referencia, en respuesta al oficio No. 7789 notificado por fijación en lista el día 13 de junio de 2008, me permito presentar el documento (s) en que consta la cesión del derecho a la patente otorgada por los inventores a favor de mi mandante, junto con la traducción de las partes pertinentes del inglés al español.

Espero con esto haber dado cabal cumplimiento a lo solicitado por ese despacho y de conformidad con lo indicado en los artículos 3º., inciso 3, 35 inciso 2 y 59 inciso 2 del CCA, al analizar este memorial, atentamente ruego se traten todas las cuestiones planteadas con motivo del mismo.

Señor Superintendente,

DILIA RODRÍGUEZ D'ALEMAN
C.C. 41.654.882 Bogotá
T.P. 20824



Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: *United States of America*
2. This public document has been signed by *Tracey A. Murray*
3. acting in the capacity of *Notary Public*
4. bears the seal of the *State of Vermont*
5. *CERTIFIED* at *Montpelier, Vermont*
6. the *30* day of *September, 2008*
7. by the *Secretary of State, State of Vermont*
8. No. *41432*

*Given under my hand and the seal
of the State of Vermont, at
Montpelier, the State Capital*

A handwritten signature in cursive script, reading "Deborah L. Markowitz".

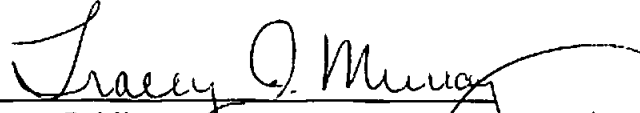
*Deborah L. Markowitz
Secretary of State*



STATE OF VERMONT
RUTLAND COUNTY, ss

The foregoing instrument was acknowledged before me this 26th day of
September, 2008 by George Saunders, who is personally known to me.

Subscribed and sworn to this 26th day of September, 2008, before me,



Notary Public

My commission expires: 2/10/11

ASSIGNMENT DEED

The undersigned,

MONGOIN Jacques (1), BURI Matthias (2), GANE Patrick (3), GUERRET Olivier (4), ROUSSET Jacky (5), SAUNDERS George (6)

domiciled, respectively, at

- (1) Enchuel – 69650 QUINCIEUX - FRANCE
 (2) Matteliweg 20, 4852 Rothrist, SWITZERLAND
 (3) Studenweg 8, 4852 Rothrist, SWITZERLAND
 (4) 9 rue des Roches – 69890 LA TOUR DE SALVAGNY- FRANCE
 (5) Le Bourg – 01990 BANEINS - FRANCE
 (6) 1946 Forest Dale Rd., VT 05733 Brandon, USA

respectively, declare hereby that assign and transfer to COATEX S.A.S. (a) and OMYA Development AG (b), a corporation organized under the laws of (a) French and (b) Swiss, domiciled at (a) 35 rue Ampère 69730 Genay, FRANCE (b) 42 baslerstrasse 4665 Oftringen, Switzerland, all the rights which have or may have in and to patent application No. 08-044.843 filed on in so far as the Republic of Colombia is concerned.

The assignors and the assignee sign this document as proof of their acceptance of this assignment.

DOCUMENTO DE CESIÓN

Los suscritos, (name of inventors) , domiciliados respectivamente en (domicile of inventors) , declaran por medio del presente documento que ceden y traspasan a la sociedad (name of applicant company) , una compañía organizada bajo las leyes de (country of incorporation) , domiciliada en (domicile of applicant company) , todos y cada uno de los derechos que les correspondan o puedan corresponderles sobre la solicitud de patente de invención número 08-044.843 presentada el (date of filing) , en cuanto se refiere al territorio de la República de Colombia.

Los cedentes y la cesionaria firman este documento como prueba de la aceptación de esta cesión.

NAME AND SIGNATURE OF ASSIGNORS:
 NOMBRE Y FIRMA DE CEDENTES:

Signed at (place)
 On (date)
 Firmado en (place)
 El (date)

(1) MONGOIN Jacques

Genay – France (June 26, 2008)

(2) BURI Matthias

CH-Oftringen, 23 July 2008

(3) GANE Patrick

CH-Oftringen, 23 July 2008

(4) GUERRET Olivier

Genay – France (June 26, 2008)

(5) ROUSSET Jacky

Genay – France (June 26, 2008)

(6) SAUNDERS George

VT Florence - USA

NOUS SOUSSIGNÉS, Maître Daniel MOLLARD

Notaires associés à NEUVILLE-SUR-SAONE (Rhône)

Certifions sincère et véritable la signature de M^r Mongoin,

et M^r Guerret et de M^r Saunders ci-dessus.

A NEUVILLE-S/SAONE, le 4 juillet 2008



11/15/08

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

COLOMBIE

1. République française

Le présent acte public

2. a été signé par Daniel MOLLARD

3. agissant en qualité de Notaire associé

4. est revêtu du sceau/timbre de son étude à NEUVILLE-
SUR-SAONE (Rhône)

Attesté

5. à LYON

6. le 18 Juillet 2008

7. par le Procureur général près la Cour d'appel de LYON

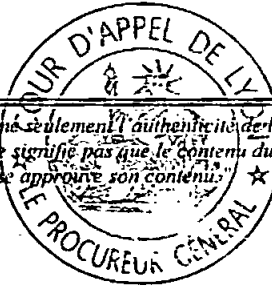
8. sous n° 8178

9. Sceau

10. Signature

Véronique BARD

"L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu."



LEGALIZATION OFFICIAL

The undersigned Dr. iur. Hans Widmer, Notary Public at Oftringen (Switzerland),

attests

the authenticity of the signatures of:

- Mr. Buri, Matthias, born January 4, 1950, a Swiss citizen living at CH-4852 Rothrist (Switzerland), Mätteliweg 20 - identified by Swiss Passport Nr. F0226506, issued on June 7, 2003.
- Dr. Gane, Patrick Arthur Charles, born December 28, 1953, a British citizen living at CH-4852 Rothrist (Switzerland), Studenweg 8 - identified by British Passport Nr. 704430910, issued on October 28, 2002.

Mr. Matthias Buri and Dr. Patrick A.C. Gane recognized the two signatures on this document as their own.

CH - 4665 Oftringen (Switzerland), this 13th day of August 2008



The Notary Public:
(Dr. Hans Widmer)

APOSTILLE
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Confederación Suiza / Cantón Argovia
País: Confederação Suíça / Cantão de Argovia
El presente documento público
Este documento público

2. ha sido firmado por Dr. iur. Hans Widmer
foi assinado por

3. quien actúa en calidad de Aargauischer Notar
na sua qualidade de

4. y está revestido del sello/timbro de Dr. iur. Hans Widmer Aargauischer
está munido do carimbo/selo de Notar
Certificado

5. en 5001 Aarau
em

6. el día 14. Aug. 2008
no dia

7. por la OFICINA DE PASAPORTES E PATENTES DEL CANTON ARGOVIA
por a DEPARTAMENTO DE PASSAPORTES E PATENTES DO CANTAO ARGOVIA

8. bajo el número 2890
sob o nº

9. timbre/sello 40-
carimbo/selo

10. Firma/Assinatura:
OFICINA DE PASAPORTES E DE
PATENTES DEL CANTON ARGOVIA
DEPARTAMENTO DE PASSAPORTES
E PATENTES DO CANTAO ARGOVIA
Jefe / chefe:
In Vertretung:
Tanja Karcher



LEGALIZACIÓN OFICIAL

Yo, el suscrito Abogado Hans Widmer, Notario Público de Oftringen (Suiza), certifico la autenticidad de las firmas:

- Señor Buri, Matthias, quien nació el 4 de enero de 1950, ciudadano Suizo que vive en CH-4852 Rothrist (Suiza), Mätteliweg 20, identificado con pasaporte Suizo No. F0226506, expedido el 7 de junio de 2003.
- Doctor Gane, Patrick Arthur Charles, quien nació el 28 de diciembre de 1953, ciudadano Británico que vive en CH-4852 Rothrist (Suiza), Studenweg 8, identificado con pasaporte británico No. 704430910, expedido el 28 de octubre de 2002.

El señor Matthias Buri y el doctor Patrick A. C. Gane reconocieron las dos firmas puestas en este documento como suyas.

Dado en CH-4665 Oftringen (Suiza), este día 13 de agosto de 2008.

Firma: "Notario Público

(Doctor Hans Widmer)

Sello: "Doctor Hans Widmer, Notario"

Hay una Apostilla de Suiza fechada el día 14 de agosto de 2008 bajo el número 2890 y esta firmada por Dr. Tanja Karcher en su calidad de Jefe de la Oficina de Pasaportes y Patentes del Cantón de Argovia.

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Estados Unidos de América
2. El presente documento público ha sido firmado por Tracey A. Murray
3. Actuando en calidad de: Notario Público
4. Lleva el sello / estampilla del: Estado de Vermont
5. Certificado en: Montpelier, Vermont
6. El día 30 de septiembre de 2008
7. Por el Secretario de Estado, Estado de Vermont
8. Bajo el No. 41432

Dado con mi firma y con el sello del Estado de Vermont, en Montpelier, Capital del Estado.

Firmado: Deborah L. Markowitz – Secretario de Estado

Sello: "Secretario de Estado – Vermont"

Certificación:

Certifico que la presente es una traducción verdadera y completa del documento adjunto: "Legalización"

Fecha: 11 de octubre de 2008.

Traductor: Jorge Enrique Sierra Reyes.

Licencia No. 376 de 1993, del Ministerio de Justicia.

Dirección: Carrera 15 No. 99-13 Oficina 411. Bogotá, Colombia.

Teléfono: (57-1) 2182308, (57-1) 6232925.

E-mail: treseser1@yahoo.com.

Traducción No. 11-784



MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

RESPONSABILIDAD
DEL AGENTE

2023 OCT 14 P 12:14

830783

msc
JEFE DE LEGALIZACION
BOGOTA D.C.

*06-90 Send
T.M. TO THE FBI
FOR INFORMATION
ON + HUNTER KIDNAPERS*

APOSTILLA

(Convenio de la Haya del 5 de Octubre de 1961)

COLOMBIA

1. País: Republica Francesa

La presente acta Pública

2. Firmado por: Daniel MOLLARD

3. Actuando en calidad de: Notario

4. Lleva el sello de la Notaria de NEUVILLE-SUR-SAONE (Rhône)

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2008 OCT 14 P 12:14
DIRECCIÓN GENERAL DE
BOGOTÁ D.C.

CERTIFICADO

5. En LYON

6. El 18 de Julio de 2008

7. Por el Procurador General de la Corte de Apelaciones de Lyon

8. Bajo el No. **8178**

9. Sello de La Corte de Apelaciones de Lyon- Procurador General

10. Firma: Véronique BARD

830784
Clerencia Paredes Tejeda
PROCURADOR GENERAL
DE LA CORTE DE
APELACIONES DE LYON
SITUACIONES INICIALES

La Apostilla confirma únicamente la autenticidad de la firma y del sello del documento. No significa que el contenido del documento sea correcto o que la Republica Francesa apruebe su contenido.

Resolución
6694/78
Minjusticia

Clerencia Paredes Tejeda
TRADUCTORA OFICIAL
ENGLISH - FRENCH - SPANISH
ANGLAIS - FRANÇAIS - ESPAGNOL

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 154

2020

Bogotá D.C.,

Doctor(a)

RODRIGUEZ D^a ALEMAN DILIA MARIA

Apoderado(a) y/o Representante de

COATEX S.A.S.

OMYA DEVELOPMENT AG

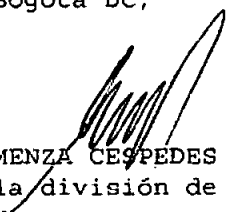
REFERENCIA	Radicación No.	08 44843
	Solicitud internacional	PCT/IB2006/003054
	Fecha inicio fase nacional	04/06/2008
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	9134
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase

Dado en Bogotá DC,

29 OCT. 2009


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpal0